

**Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Għaxar Awla) tal-4 ta' Settembru 2014 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tatabányai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság – l-Ungerija – István Tivadar Szabó vs Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága**

(Kawża C-204/14) <sup>(1)</sup>

*(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Kumpannija li akkumulat dejn fiskali — Membru tal-management ta' din il-kumpannija li ma jistax jiġi rreklutat sabiex jeżerċita funzjoni ta' membru tal-management f'kumpannija oħra — Artikolu 53(2) tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja — Assenza ta' applikabbiltà tad-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni li ntalbet l-interpretazzjoni tagħhom — Nuqqas ta' ġurisdizzjoni manifesta tal-Qorti tal-Ġustizzja — Domandi ta' natura ipotetika — Inammissibbiltà manifesta)*

(2014/C 431/12)

Lingwa tal-kawża: l-Ungeriz

**Qorti tar-rinviju**

Tatabányai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: István Tivadar Szabó

Konvenuta: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

**Dispożittiv**

- 1) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea manifestament ma għandhiex ġurisdizzjoni sabiex tirrispondi għat-tielet domanda magħmula mit-Tatabányai közigazgatási és munkaügyi bíróság (l-Ungerija).
- 2) Id-domandi l-oħra magħmula mill-imsemmija qorti huma manifestament inammissibbli.

<sup>(1)</sup> ĠU C 245, 28.07.2014

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Krajowa Izba Odwoławcza (il-Polonja) fl-14 ta' Awwissu 2014 – Esaprojekt sp. z o.o. vs Województwo Łódzkie**

(Kawża C-387/14)

(2014/C 431/13)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

**Qorti tar-rinviju**

Krajowa Izba Odwoławcza

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Esaprojekt sp. z o.o.

Konvenuta: Województwo Łódzkie.

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikolu 51, moqri flimkien mal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament u ta' nondiskriminazzjoni tal-operaturi ekonomiċi u tal-prinċipju ta' trasparenza, li jidhru fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proceduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi [kuntratti pubbliċi għal xogħlijiet, għal provvisti u għal servizzi] (iktar 'il quddiem id-"Direttiva 2004/18/KE") <sup>(1)</sup>, jippermetti li operatur ekonomiku jirreferi għal tweektq iehor ta' kuntratti sabiex jikkompleta jew jikkjarifika d-dokumenti (jiġifieri jirreferi għal kunsinni mwettqqa) li jkunu jidhru fl-inventarju tal-kunsinni annessi mal-offerta u, b'mod partikolari, li jirreferi għal tweektq ta' kuntratti ta' entità oħra li tagħha ma jkunx indika l-użu tal-mezzi fl-offerta?

- 2) Fid-dawl tas-sentenza tal-10 ta' Ottubru 2013, Manova, C-336/12, li minnha jirriżulta li "l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li, wara l-iskadenza tat-terminu mogħti għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet għall-ghoti ta' kuntratt pubbliku, awtorità kontraenti titlob lil applikant jikkomunikalha dokumenti li jiddeskrivu s-sitwazzjoni ta' dan l-applikant, bhalma hija l-karta tal-bilanċ ippubblikata, li l-eżistenza tagħhom qabel l-iskadenza tat-terminu stabbilit għas-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet tista' tiġi vverifikata oġġettivament sakemm id-dokumenti tal-imsemmi kuntratt ma kinux jimponu espliċitament li fil-każ li ma jiġux ikkomunikati l-applikazzjoni tiġi eskluża", l-Artikolu 51 tad-Direttiva 2004/18/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jistgħu jiġu kkompletati biss id-dokumenti li l-eżistenza tagħhom, qabel l-iskadenza tat-terminu ffixat għas-sottomissjoni tal-offerta jew tat-talba għal parteċipazzjoni fil-proċedura, tkun tista' oġġettivament tista' tiġi vverifikata, jew il-Qorti tal-Ġustizzja indikat biss waħda mill-possibiltajiet, u għaldaqstant id-dokumenti jistgħu jiġu kkompletati wkoll f'każijiet oħrajn, pereżempju billu jiġu annessi dokumenti li ma kinux jeżistu qabel l-imsemmi terminu, imma li jippermettu oġġettivament li jikkonfermaw li rekwiżit wiehed kien ġie sodisfatt?
- 3) Jekk tingħata risposta lit-tieni domanda fis-sens li jistgħu wkoll jiġu kkompletati dokumenti oħra barra minn dawk indikati fis-sentenza C-336/12 Manova, jistgħu jiġu kkompletati dokumenti stabbiliti minn operatur ekonomiku, subofferent jew entitajiet oħra li tagħhom l-operatur ekonomiku jinvoka l-kapaċitajiet jekk dan id-dokumenti ma jkunux ġew annessi mal-offerta?
- 4) L-Artikolu 44 moqri flimkien mal-Artikolu 48(2)(a), u l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi li jidhru fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/18/CE, jippermettilhom jinvokaw il-mezzi ta' entità oħra kif imsemmija fl-Artikolu 48(3), billi jaqqu l-konozzjoni u l-esperjenza ta' żewġ entitajiet li, individwalment, ma jkunux jiddisponu mill-konozzjoni u mill-esperjenza mitluba mill-awtorità kontraenti meta jkun hemm l-indivizibbiltà ta' din l-esperjenza (l-operatur ekonomiku għandu jissodisfa l-kundizzjoni kollha sabiex ikun kandidat) u tat-tweqqi tal-kuntratt (li jikkostitwixxi haġa waħda)?
- 5) L-Artikolu 44 moqri flimkien mal-Artikolu 48(2)(a), u l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi li jidhru fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/18/KE, jippermetti lil operatur ekonomiku, li jkun wettaq kuntratt bhala membru ta' grupp ta' operaturi ekonomiku, jinvoka l-esperjenza ta' dan il-grupp, indipendentement min-natura tal-parteeipazzjoni tiegħu fit-tweqqi tal-kuntratt, jew li jinvoka biss l-esperjenza li jkun verament kiseb waħdu meta jwettaq lott speċifiku ta' kuntratt li jkun ġie attribwit lilu fil-grupp?
- 6) L-Artikolu 45(2)(g) tad-Direttiva 2004/18/KE, li jgħid li kull operatur ekonomiku jista' jiġi eskluż minn parteċipazzjoni f'kuntratt fejn dak l-operatur ekonomiku jkun gravement hati ta' dikjarazzjonijiet foloz fl-ghoti tal-informazzjoni [...] jew ma jkunx ta' din l-informazzjoni, jista' jiġi interpretat fis-sens li jista' jiġi eskluż mill-parteeipazzjoni f'seja għal offerti kull operatur ekonomiku li jkun ta' informazzjoni falza li tkun jew li tista' jkollha effett fuq ir-riżultat tal-proċedura billi dan l-operatur ekonomiku jkun hati ta' dikjarazzjonijiet foloz bis-sempliċi fatt li jkun ittrażmetta lill-awtorità kontraenti informazzjoni mhux konformi mal-istat ta' fatt li jkollha effett fuq id-deċiżjoni tal-awtorità kontraenti li teskludi operatur ekonomiku (u tiċhad l-offerta tiegħu), indipendentement mill-fatt li jsir magħruf jekk l-operatur ikunx aġixxa xjentement u b'disinn jew mhux xjentement, b'imprudenza, negligenza jew bi ksir tad-dmir ta' diligenza? Għandu jitqies li wiehed ma jkunx "[gravement] hati ta' [...] [dikjarazzjonijiet foloz fl-ghoti tal-informazzjoni] [...] jew [ta' nuqqas mill-jagħti] informazzjoni bħal din" meta l-operatur ekonomiku jippreżenta informazzjoni falza (mhux konformi mal-istat ta' fatt) jew ukoll meta jippreżenta informazzjoni ċertament sinciera, imma b'tali mod li tikkonvinci lill-awtorità kontraenti li huwa jissodisfa r-rekwiżiti kollha li hija tkun stabbilixxiet, filwaqt li fil-verità huwa ma jkunx qed jissodisfahom?
- 7) L-Artikolu 44 moqri flimkien mal-Artikolu 48(2)(a), u l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament tal-operaturi ekonomiċi li jidhru fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2004/18/KE, jippermettu lil operatur ekonomiku jinvoka esperjenza billi jindika fl-istess hin tnejn jew diversi kuntratti bhala kuntratt wiehed, minkejja li l-awtorità kontraenti ma tkunx indikat din il-possibiltà, la fl-avviż ta' kuntratt u lanqas fl-ispeċifikazzjonijiet tal-kuntratt?

(<sup>1</sup>) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 6, Vol. 7, p. 132.